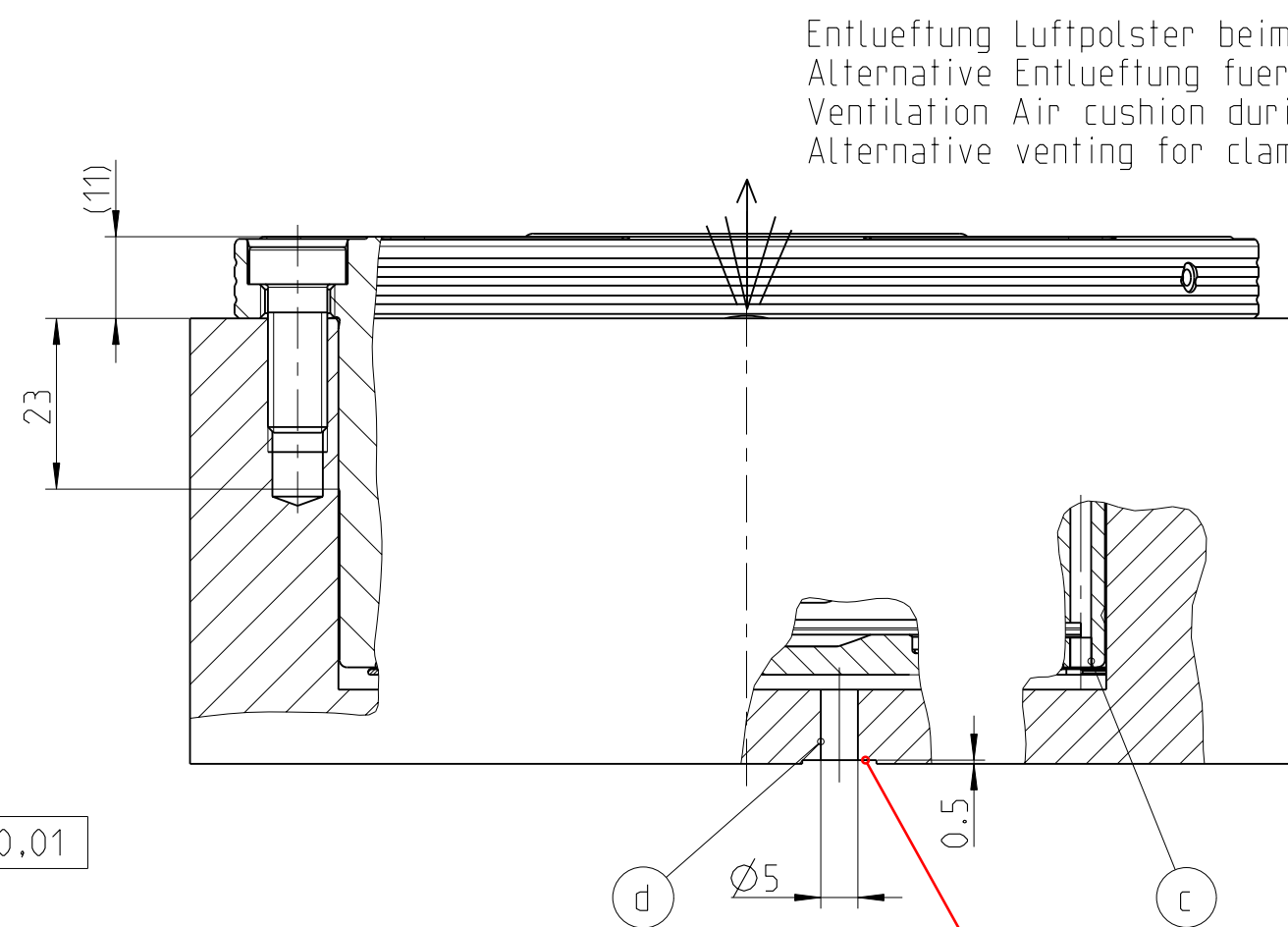
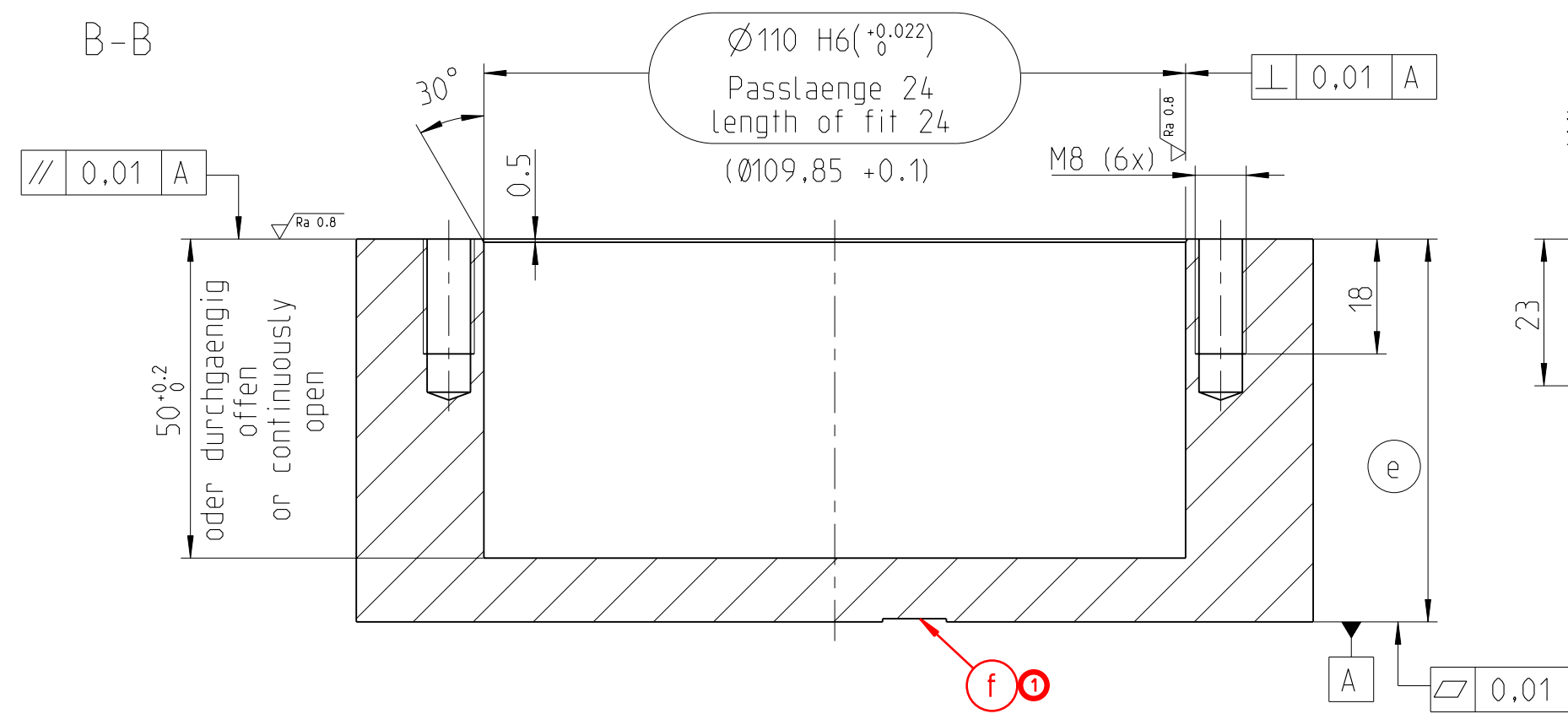
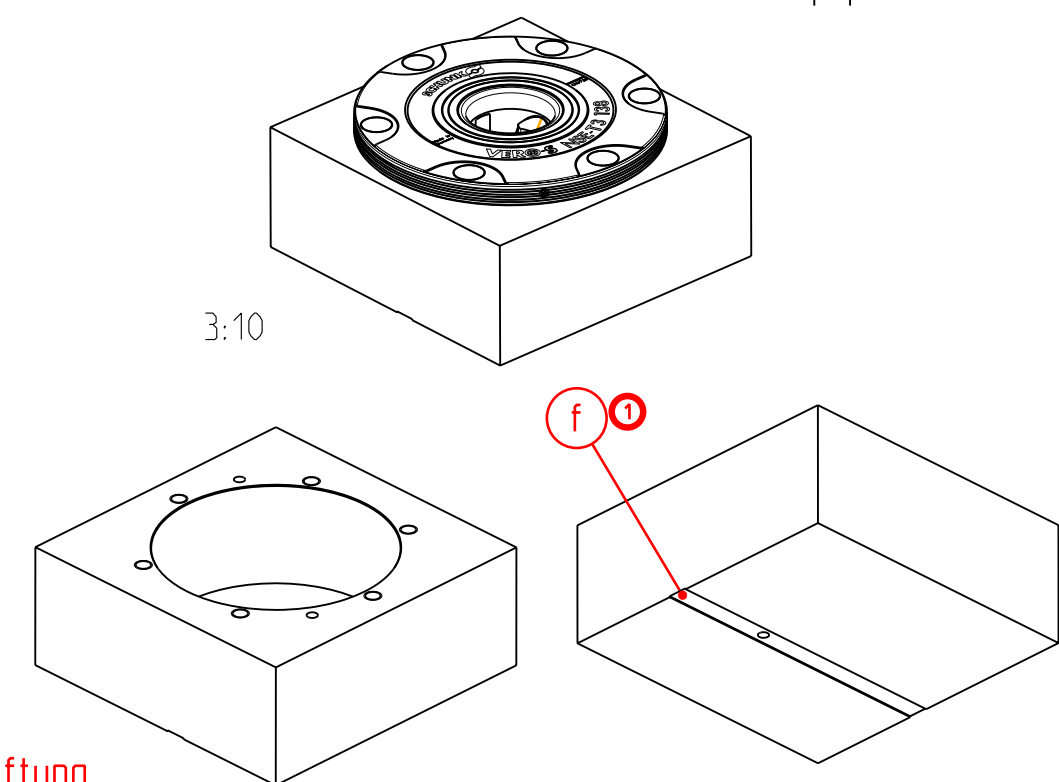




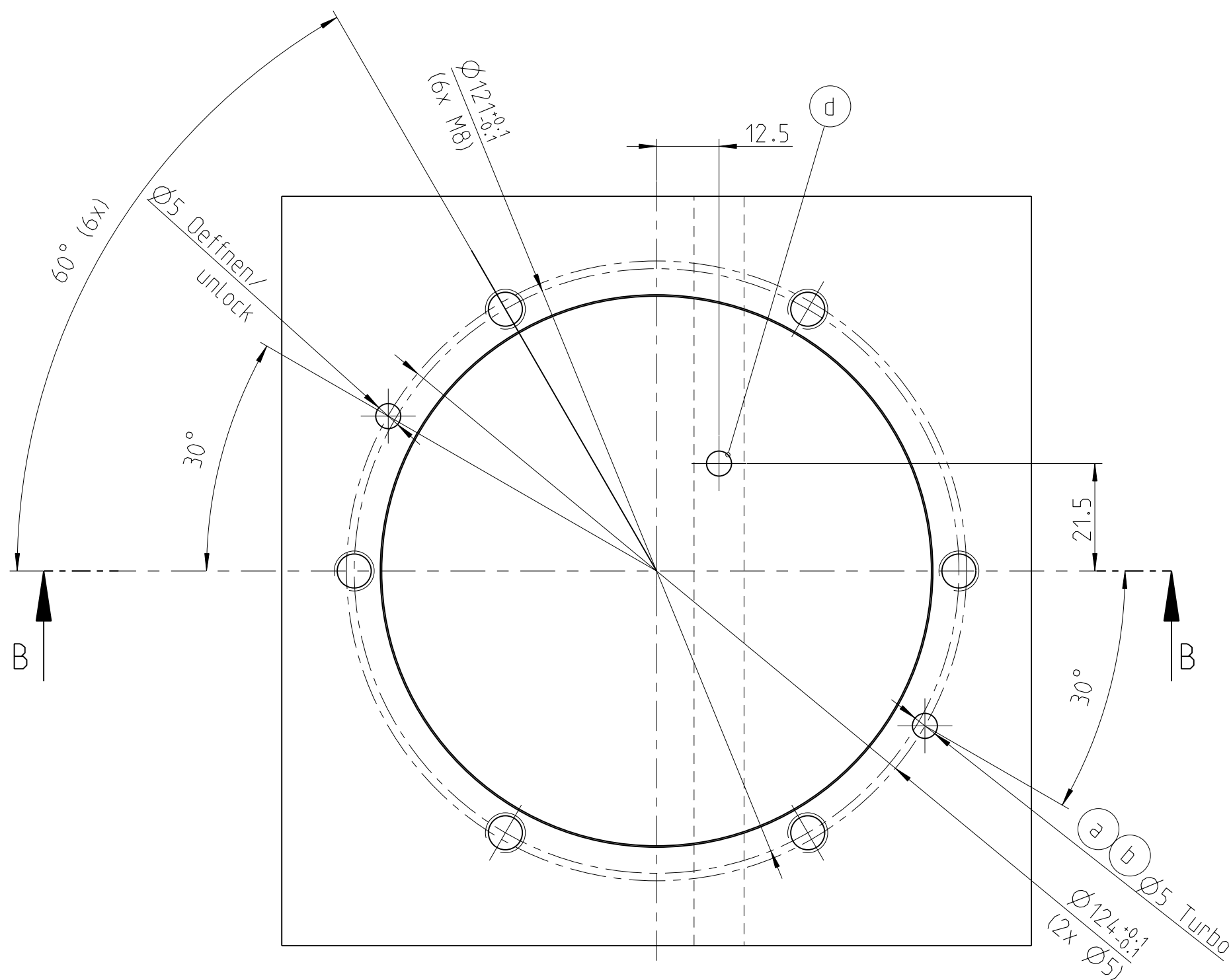
Entlueftung Luftpolster beim Einbau
Alternative Entlueftung fuer Spannschieberhub (beidseitig)
Ventilation Air cushion during installation
Alternative venting for clamping slide stroke (on both sides)

Kontrollmasse
A B C D E

Aenderungen	
Index u. Nummer	Datum Name
(4x) 1	48113 14.08.2020 Sauter



Freifraesung fuer Entlueftung
groove for vent f 1



Hinweis:

Entlueftung des Kolben:

Bei der Betaetigung des NSE-T3 138 muss eine Entlueftung des Kolbenraums gewaehrleistet werden. Es gibt 3 Moeglichkeiten den Kolbenraum des NSE-T3 138 zu entlueften:

- a) Durch die Verwendung der Turbo-Funktion
- b) Durch Anschließen des Turbo- Anschlusses (ohne diesen jedoch zu verwenden)
- c) Durch Entfernen des bodenseitigen Gewindestifts an der Gehaeuseunterseite des NSE-T3 138

Um die Entlueftung des Kolbenraums zu gewaehrleisten, ist ein Anschluss ohne Sperrfunktion zu verwenden. d) ist bei entferntem Gewindestift zur bodenseitigen Entlueftung eine Entlueftungsbohrung mit Ø5 mm zu integrieren.

Entlueftung Spannschieberhub:

d) Um beim Spannhub der Spannschieber des NSE-T3 138 ein Luftpolster zu verhindern, wird zusaetzlich die Entlueftungsbohrung Ø5 mm empfohlen. Alternativ erfolgt die Spannhub Entlueftung der Spannschieber unterhalb der Anschraubflaeche des NSE-T3 138.

Verwendung von mehreren Modulen:

Bei der Verwendung von mehreren NSE-T3 138 muss beim Stichmaß eine Toleranz von ± 0,015 mm gewaehrleistet werden. e) Alle Module muessen hoehengleich ≤ 0.03 mm sein.

1 f Entlueftungsnut z.B. Tischnut oder Nut in Plattenunterseite

Remark:

Vent of the piston chamber:

During the actuation of the NSE-T3 138, the piston chamber need to be vent. There are 3 options to vent the piston chamber of the NSE-T3 138:

- a) By using the turbo- function itself
- b) By connecting the turbo- connection (without using it)
- c) By removing the bottom threaded pin on the housing bottom of the NSE-T3 138

To maintain the vent of the piston chamber, you have to use a connector without lock function. d) is with remote thread pin for bottom venting to integrate a vent bore 5 mm.

Clamping slide stroke vent:

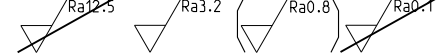
d) To prevent a air buffer because of the clamping stroke, please add an additional vent bore Ø5 mm. Alternatively, the clamping stroke ventilation of the clamping slide takes place below the mounting surface of the NSE-T3 138.

Using of several moduls:

By using several NSE-T3 138 the pitch tolerance ± 0.015 mm need to be maintained. e) All modules height matched to each other within ≤ 0.03 mm.

1 Vent groove e.g. table groove or groove in plate underside

Anzahl der Module Quantity of moduls	mind. Schlauch-Nennweite minimum hose diameter
1	4 mm
2, 3, 4	6 mm
ab 5	8 mm

Allgemeintoleranzen DIN ISO 2768 mH					Tolerierung ISO 8015			Gewindetoleranzen DIN ISO 965-1			
Grenzabmasse fuer Laengenmasse DIN ISO 2768 T1 mittel					Oberflaechen DIN EN ISO 1302			Kanten DIN ISO 13715			
0.5 -6	6 -30	30 -120	120 -400	400 -1000	1000 -2000				± 0.1 $\sqrt{0.05}$	$\sqrt{0.5}$ $\sqrt{0.3}$	
± 0.1	± 0.2	± 0.3	± 0.5	± 0.8	± 1.2						
Verantwortliche Abteilung Entw. Stationaer		Technische Referenz Waescher, T.		Vertraulich - Alle Rechte vorbehalten gem. DIN ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftliche Zustimmung verboten.					Werkstoff -		Massstab 1:1
Erstellt von Waescher, T.		Erstellt am 16.05.2017		Titel, zusaetzlicher Titel Einbauzeichnung Teileinbau NSE-T3 138			Dokumentenart 50 Einbauzeichnung Kunde -		Dok.-Status Freigegeben G2 Kunden-Nr. -		
Geprueft von Schraeder, P.		Geprueft am 16.05.2017									
Freigegeben von -		Freigegeben am -									
				Mat.-Nr. 1313726			Ersatz fuer -		Aehnlich zu -		
				Zg.-Nr. 4 53224 00 2 50			version 1.0		Ausgabedatum 14.08.2020		
							Blattgr. DIN A2		Spr. DE		
									Blatt 1/1		



CAD-Technik ISO 2768, ISO 1302, ISO 13715, ISO 13716, ISO 13717, ISO 13718, ISO 13719, ISO 13720, ISO 13721, ISO 13722, ISO 13723, ISO 13724, ISO 13725, ISO 13726, ISO 13727, ISO 13728, ISO 13729, ISO 13730, ISO 13731, ISO 13732, ISO 13733, ISO 13734, ISO 13735, ISO 13736, ISO 13737, ISO 13738, ISO 13739, ISO 13740, ISO 13741, ISO 13742, ISO 13743, ISO 13744, ISO 13745, ISO 13746, ISO 13747, ISO 13748, ISO 13749, ISO 13750, ISO 13751, ISO 13752, ISO 13753, ISO 13754, ISO 13755, ISO 13756, ISO 13757, ISO 13758, ISO 13759, ISO 13760, ISO 13761, ISO 13762, ISO 13763, ISO 13764, ISO 13765, ISO 13766, ISO 13767, ISO 13768, ISO 13769, ISO 13770, ISO 13771, ISO 13772, ISO 13773, ISO 13774, ISO 13775, ISO 13776, ISO 13777, ISO 13778, ISO 13779, ISO 13780, ISO 13781, ISO 13782, ISO 13783, ISO 13784, ISO 13785, ISO 13786, ISO 13787, ISO 13788, ISO 13789, ISO 13790, ISO 13791, ISO 13792, ISO 13793, ISO 13794, ISO 13795, ISO 13796, ISO 13797, ISO 13798, ISO 13799, ISO 13800, ISO 13801, ISO 13802, ISO 13803, ISO 13804, ISO 13805, ISO 13806, ISO 13807, ISO 13808, ISO 13809, ISO 13810, ISO 13811, ISO 13812, ISO 13813, ISO 13814, ISO 13815, ISO 13816, ISO 13817, ISO 13818, ISO 13819, ISO 13820, ISO 13821, ISO 13822, ISO 13823, ISO 13824, ISO 13825, ISO 13826, ISO 13827, ISO 13828, ISO 13829, ISO 13830, ISO 13831, ISO 13832, ISO 13833, ISO 13834, ISO 13835, ISO 13836, ISO 13837, ISO 13838, ISO 13839, ISO 13840, ISO 13841, ISO 13842, ISO 13843, ISO 13844, ISO 13845, ISO 13846, ISO 13847, ISO 13848, ISO 13849, ISO 13850, ISO 13851, ISO 13852, ISO 13853, ISO 13854, ISO 13855, ISO 13856, ISO 13857, ISO 13858, ISO 13859, ISO 13860, ISO 13861, ISO 13862, ISO 13863, ISO 13864, ISO 13865, ISO 13866, ISO 13867, ISO 13868, ISO 13869, ISO 13870, ISO 13871, ISO 13872, ISO 13873, ISO 13874, ISO 13875, ISO 13876, ISO 13877, ISO 13878, ISO 13879, ISO 13880, ISO 13881, ISO 13882, ISO 13883, ISO 13884, ISO 13885, ISO 13886, ISO 13887, ISO 13888, ISO 13889, ISO 13890, ISO 13891, ISO 13892, ISO 13893, ISO 13894, ISO 13895, ISO 13896, ISO 13897, ISO 13898, ISO 13899, ISO 13900, ISO 13901, ISO 13902, ISO 13903, ISO 13904, ISO 13905, ISO 13906, ISO 13907, ISO 13908, ISO 13909, ISO 13910, ISO 13911, ISO 13912, ISO 13913, ISO 13914, ISO 13915, ISO 13916, ISO 13917, ISO 13918, ISO 13919, ISO 13920, ISO 13921, ISO 13922, ISO 13923, ISO 13924, ISO 13925, ISO 13926, ISO 13927, ISO 13928, ISO 13929, ISO 13930, ISO 13931, ISO 13932, ISO 13933, ISO 13934, ISO 13935, ISO 13936, ISO 13937, ISO 13938, ISO 13939, ISO 13940, ISO 13941, ISO 13942, ISO 13943, ISO 13944, ISO 13945, ISO 13946, ISO 13947, ISO 13948, ISO 13949, ISO 13950, ISO 13951, ISO 13952, ISO 13953, ISO 13954, ISO 13955, ISO 13956, ISO 13957, ISO 13958, ISO 13959, ISO 13960, ISO 13961, ISO 13962, ISO 13963, ISO 13964, ISO 13965, ISO 13966, ISO 13967, ISO 13968, ISO 13969, ISO 13970, ISO 13971, ISO 13972, ISO 13973, ISO 13974, ISO 13975, ISO 13976, ISO 13977, ISO 13978, ISO 13979, ISO 13980, ISO 13981, ISO 13982, ISO 13983, ISO 13984, ISO 13985, ISO 13986, ISO 13987, ISO 13988, ISO 13989, ISO 13990, ISO 13991, ISO 13992, ISO 13993, ISO 13994, ISO 13995, ISO 13996, ISO 13997, ISO 13998, ISO 13999, ISO 14000, ISO 14001, ISO 14002, ISO 14003, ISO 14004, ISO 14005, ISO 14006, ISO 14007, ISO 14008, ISO 14009, ISO 14010, ISO 14011, ISO 14012, ISO 14013, ISO 14014, ISO 14015, ISO 14016, ISO 14017, ISO 14018, ISO 14019, ISO 14020, ISO 14021, ISO 14022, ISO 14023, ISO 14024, ISO 14025, ISO 14026, ISO 14027, ISO 14028, ISO 14029, ISO 14030, ISO 14031, ISO 14032, ISO 14033, ISO 14034, ISO 14035, ISO 14036, ISO 14037, ISO 14038, ISO 14039, ISO 14040, ISO 14041, ISO 14042, ISO 14043, ISO 14044, ISO 14045, ISO 14046, ISO 14047, ISO 14048, ISO 14049, ISO 14050, ISO 14051, ISO 14052, ISO 14053, ISO 14054, ISO 14055, ISO 14056, ISO 14057, ISO 14058, ISO 14059, ISO 14060, ISO 14061, ISO 14062, ISO 14063, ISO 14064, ISO 14065, ISO 14066, ISO 14067, ISO 14068, ISO 14069, ISO 14070, ISO 14071, ISO 14072, ISO 14073, ISO 14074, ISO 14075, ISO 14076, ISO 14077, ISO 14078, ISO 14079, ISO 14080, ISO 14081, ISO 14082, ISO 14083, ISO 14084, ISO 14085, ISO 14086, ISO 14087, ISO 14088, ISO 14089, ISO 14090, ISO 14091, ISO 14092, ISO 14093, ISO 14094, ISO 14095, ISO 14096, ISO 14097, ISO 14098, ISO 14099, ISO 14100, ISO 14101, ISO 14102, ISO 14103, ISO 14104, ISO 14105, ISO 14106, ISO 14107, ISO 14108, ISO 14109, ISO 14110, ISO 14111, ISO 14112, ISO 14113, ISO 14114, ISO 14115, ISO 14116, ISO 14117, ISO 14118, ISO 14119, ISO 14120, ISO 14121, ISO 14122, ISO 14123, ISO 14124, ISO 14125, ISO 14126, ISO 14127, ISO 14128, ISO 14129, ISO 14130, ISO 14131, ISO 14132, ISO 14133, ISO 14134, ISO 14135, ISO 14136, ISO 14137, ISO 14138, ISO 14139, ISO 14140, ISO 14141, ISO 14142, ISO 14143, ISO 14144, ISO 14145, ISO 14146, ISO 14147, ISO 14148, ISO 14149, ISO 14150, ISO 14151, ISO 14152, ISO 14153, ISO 14154, ISO 14155, ISO 14156, ISO 14157, ISO 14158, ISO 14159, ISO 14160, ISO 14161, ISO 14162, ISO 14163, ISO 14164, ISO 14165, ISO 14166, ISO 14167, ISO 14168, ISO 14169, ISO 14170, ISO 14171, ISO 14172, ISO 14173, ISO 14174, ISO 14175, ISO 14176, ISO 14177, ISO 14178, ISO 14179, ISO 14180, ISO 14181, ISO 14182, ISO 14183, ISO 14184, ISO 14185, ISO 14186, ISO 14187, ISO 14188, ISO 14189, ISO 14190, ISO 14191, ISO 14192, ISO 14193, ISO 14194, ISO 14195, ISO 14196, ISO 14197, ISO 14198, ISO 14199, ISO 14200, ISO 14201, ISO 14202, ISO 14203, ISO 14204, ISO 14205, ISO 14206, ISO 14207, ISO 14208, ISO 14209, ISO 14210, ISO 14211, ISO 14212, ISO 14213, ISO 14214, ISO 14215, ISO 14216, ISO 14217, ISO 14218, ISO 14219, ISO 14220, ISO 14221, ISO 14222, ISO 14223, ISO 14224, ISO 14225, ISO 14226, ISO 14227, ISO 14228, ISO 14229, ISO 14230, ISO 14231, ISO 14232, ISO 14233, ISO 14234, ISO 14235, ISO 14236, ISO 14237, ISO 14238, ISO 14239, ISO 14240, ISO 14241, ISO 14242, ISO 14243, ISO 14244, ISO 14245, ISO 14246, ISO 14247, ISO 14248, ISO 14249, ISO 14250, ISO 14251, ISO 14252, ISO 14253, ISO 14254, ISO 14255, ISO 14256, ISO 14257, ISO 14258, ISO 14259, ISO 14260, ISO 14261, ISO 14262, ISO 14263, ISO 14264, ISO 14265, ISO 14266, ISO 14267, ISO 14268, ISO 14269, ISO 14270, ISO 14271, ISO 14272, ISO 14273, ISO 14274, ISO 14275, ISO 14276, ISO 14277, ISO 14278, ISO 14279, ISO 14280, ISO 14281, ISO 14282, ISO 14283, ISO 14284, ISO 14285, ISO 14286, ISO 14287, ISO 14288, ISO 14289, ISO 14290, ISO 14291, ISO 14292, ISO 14293, ISO 14294, ISO 14295, ISO 14296, ISO 14297, ISO 14298, ISO 14299, ISO 14300, ISO 14301, ISO 14302, ISO 14303, ISO 14304, ISO 14305, ISO 14306, ISO 14307, ISO 14308, ISO 14309, ISO 14310, ISO 14311, ISO 14312, ISO 14313, ISO 14314, ISO 14315, ISO 14316, ISO 14317, ISO 14318, ISO 14319, ISO 14320, ISO 14321, ISO 14322, ISO 14323, ISO 14324, ISO 14325, ISO 14326, ISO 14327, ISO 14328, ISO 14329, ISO 14330, ISO 14331, ISO 14332, ISO 14333, ISO 14334, ISO 14335, ISO 14336, ISO 14337, ISO 14338, ISO 14339, ISO 14340, ISO 14341, ISO 14342, ISO 14343, ISO 14344, ISO 14345, ISO 14346, ISO 14347, ISO 14348, ISO 14349, ISO 14350, ISO 14351, ISO 14352, ISO 14353, ISO 14354, ISO 14355, ISO 14356, ISO 14357, ISO 14358, ISO 14359, ISO 14360, ISO 14361, ISO 14362, ISO 14363, ISO 14364, ISO 14365, ISO 14366, ISO 14367, ISO 14368, ISO 14369, ISO 14370, ISO 14371, ISO 14372, ISO 14373, ISO 14374, ISO 14375, ISO 14376, ISO 14377, ISO 14378, ISO 14379, ISO 14380, ISO 14381, ISO 14382, ISO 14383, ISO 14384, ISO 14385, ISO 14386, ISO 14387, ISO 14388, ISO 14389, ISO 14390, ISO 14391, ISO 14392, ISO 14393, ISO 14394, ISO 14395, ISO 14396, ISO 14397, ISO 14398, ISO 14399, ISO 14400, ISO 14401, ISO 14402, ISO 14403, ISO 14404, ISO 14405, ISO 14406, ISO 14407, ISO 14408, ISO 14409, ISO 14410, ISO 14411, ISO 14412, ISO 14413, ISO 14414, ISO 14415, ISO 14416, ISO 14417, ISO 14418, ISO 14419, ISO 14420, ISO 14421, ISO 14422, ISO 14423, ISO 14424, ISO 14425, ISO 14426, ISO 14427, ISO 14428, ISO 14429, ISO 14430, ISO 14431, ISO 14432, ISO 14433, ISO 14434, ISO 14435, ISO 14436, ISO 14437, ISO 14438, ISO 14439, ISO 14440, ISO 14441, ISO 14442, ISO 14443, ISO 14444, ISO 14445, ISO 14446, ISO 14447, ISO 14448, ISO 14449, ISO 14450, ISO 14451, ISO 14452, ISO 14453, ISO 14454, ISO 14455, ISO 14456, ISO 14457, ISO 14458, ISO 14459, ISO 14460, ISO 14461, ISO 14462, ISO 14463, ISO 14464, ISO 14465, ISO 14466, ISO 14467, ISO 14468, ISO 14469, ISO 14470, ISO 14471, ISO 14472, ISO 14473, ISO 14474, ISO 14475, ISO 14476, ISO 14477, ISO 14478, ISO 14479, ISO 14480, ISO 14481, ISO 14482, ISO 14483, ISO 14484, ISO 14485, ISO 14486, ISO 14487, ISO 14488, ISO 14489, ISO 14490, ISO 14491, ISO 14492, ISO 14493, ISO 14494, ISO 14495, ISO 14496, ISO 14497, ISO 14498, ISO 14499, ISO 14500, ISO 14501, ISO 14502, ISO 14503, ISO 14504, ISO 14505, ISO 14506, ISO 14507, ISO 14508, ISO 14509, ISO 14510, ISO 14511, ISO 14512, ISO 14513, ISO 14514, ISO 14515, ISO 14516, ISO 14517, ISO 14518, ISO 14519, ISO 14520, ISO 14521, ISO 14522, ISO 14523, ISO 14524, ISO 14525, ISO 14526, ISO 14527, ISO 14528, ISO 14529, ISO 14530, ISO 14531, ISO 14532, ISO 14533, ISO 14534, ISO 14535, ISO 14536, ISO 14537, ISO 14538, ISO 14539, ISO 14540, ISO 14541, ISO 14542, ISO 14543, ISO 14544, ISO 14545, ISO 14546, ISO 14547, ISO 14548, ISO 14549, ISO 14550, ISO 14551, ISO 14552, ISO 14553, ISO 14554, ISO 14555, ISO 14556, ISO 14557, ISO 14558, ISO 14559, ISO 14560, ISO 14561, ISO 14562, ISO 14563, ISO 14564, ISO 14565, ISO 14566, ISO 14567, ISO 14568, ISO 14569, ISO 14570, ISO 14571, ISO 14572, ISO 14573, ISO 14574, ISO 14575, ISO 14576, ISO 14577, ISO 14578, ISO 14579, ISO 14580, ISO 14581, ISO 14582, ISO 14583, ISO 14584, ISO 14585, ISO 14586, ISO 14587, ISO 14588, ISO 14589, ISO 14590, ISO 14591, ISO 14592, ISO 14593, ISO 14594, ISO 14595, ISO 14596, ISO 14597, ISO 14598, ISO 14599, ISO 14600, ISO 14601, ISO 14602, ISO 14603, ISO 14604, ISO 14605, ISO 14606, ISO 14607, ISO 14608, ISO 14609, ISO 14610, ISO 14611, ISO 14612, ISO 14613, ISO 14614, ISO 14615, ISO 14616, ISO 14617, ISO 14618, ISO 14619, ISO 14620, ISO 14621, ISO 14622, ISO 14623, ISO 14624, ISO 14625, ISO 14626, ISO 14627, ISO 14628, ISO 14629, ISO 14630, ISO 14631, ISO 14632, ISO 14633, ISO 14634, ISO 14635, ISO 14636, ISO 14637, ISO 14638, ISO 14639, ISO 14640, ISO 14641, ISO 14642, ISO 14643, ISO 14644, ISO 14645, ISO 14646, ISO 14647, ISO 14648, ISO 14649, ISO 14650, ISO 14651, ISO 14652, ISO 14653, ISO 14654, ISO 14655, ISO 14656, ISO 14657, ISO 14658, ISO 14659, ISO 14660, ISO 14661, ISO 14662, ISO 14663, ISO 14664, ISO 14665, ISO 14666, ISO 14667, ISO 14668, ISO 14669, ISO 14670, ISO 14671, ISO 14672, ISO 14673, ISO 14674, ISO 14675, ISO 14676, ISO 14677, ISO 14678, ISO 14679, ISO 14680, ISO 14681, ISO 14682, ISO 14683, ISO 14684, ISO 14685, ISO 14686, ISO 14687, ISO 14688, ISO 14689, ISO 14690, ISO 14691, ISO 14692, ISO 14693, ISO 14694, ISO 14695, ISO 14696, ISO 14697, ISO 14698, ISO 14699, ISO 14700, ISO 14701, ISO 14702, ISO 14703, ISO 14704, ISO 14705, ISO 14706, ISO 14707, ISO 14708, ISO 14709, ISO 14710, ISO 14711, ISO 14712, ISO 14713, ISO 14714, ISO 14715, ISO 14716, ISO 14717, ISO